

## **PATRIMONIO FÚNEBRE VIVENCIAL DE CEMENTERIOS GALESES DEL VALLE INFERIOR DEL CHUBUT**

Investigadores USAL:

Directora Pelegrin, Maricel (maricel.pelegrin@usal.edu.ar); Forgione, Claudia Alicia

### **Resumen**

Esta investigación propone elevar al rango de patrimonio a las magníficas estelas fúnebres que coronan la sepultura de los pioneros galeses en varios cementerios del Valle inferior del río Chubut. No sugerimos la realización de gestiones oficiales que podrán concretarse por otros canales, sino –y esencialmente– de una manera más significativa y perdurable, que formen parte de la conciencia colectiva de los pobladores, en primer lugar, del Valle Inferior del río Chubut, lugar de asentamiento de la Colonia a partir de julio de 1865. Con tal fin se documentaron, describieron y analizaron las lápidas y los epitafios de las sepulturas en los cementerios de la Capilla Moriah, Dolavon y 28 de Julio, para su futura incorporación en un circuito de turismo antropológico o turismo cultural.

Los epitafios abarcan desde la sabiduría de profetas y salmos del Antiguo Testamento, pasando por aquellos productos de la inspiración de delicados poetas galeses locales, hasta las inscripciones que intentan legitimar la realidad irreversible de la muerte, sin dejar de lado las más esperanzadas que hablan de ese “otro lugar” al que, por desconocido y enigmático, se le otorgan las más elevadas virtudes de felicidad y paz.

Como idea final se plantea que, siendo las estelas auténticos monumentos históricos y artísticos, deben ser amparadas mediante normativas apropiadas. Pero la salvaguardia como un fin en sí mismo no tendría sentido. Por ese motivo, este estudio no solo propone su protección sino que a la vez busca configurarse como una fuente de experiencia fuertemente emotiva y de aprendizaje para las actuales generaciones, que sienten la cultura galesa como un signo de esa identidad múltiple que los representa. Sugerimos, por ende, reforzar el aspecto educativo sobre la puesta en valor de este bien patrimonial pues puede ser comprendido y luego apropiado por el colectivo local como un canal, el único, que permitiría el turismo antropológico-cultural productivo, y que contaría con el apoyo logístico de la comunidad galesa.

**Palabras clave:** epitafios; lápida; Chubut; galés; patrimonio.

### **Abstract**

This research aims to raise the magnificent funeral steles that crown the graves of the Welsh pioneers in various cemeteries in the lower Chubut River Valley to the range of heritage, not through official management which may take place through other channels, but mainly by raising them to something more meaningful and enduring by being part of the collective consciousness of the people, first, from the Lower Valley of Chubut river, place of settlement of “the Colony” as from July 1865. With this purpose, the tombstones and epitaphs of the graves in cemeteries of Moriah Chapel, Dolavon

and 28 de Julio will be documented, described and analyzed. They will be incorporated into an anthropological tourism circuit or cultural tourism circuit.

Epitaphs can be words from the wisdom of prophets or psalms from the Old Testament, local delicate Welsh poets' inspirations, or inscriptions that try to legitimize the irreversible reality of death including some which talk about that "other place" to which, for being unknown and enigmatic, they are granted the highest virtues of happiness and peace.

As a final thought, we suggest that, being authentic historical and artistic monuments, contrails should be covered by appropriate regulations. However, safeguarding as an end in itself would be meaningless. For this reason, this study proposes not only its protection but, at the same time, seeks to configure itself as a source of strong emotional experience and learning for current generations who feel the Welsh culture as a sign of the multiple identity that represents them. We suggest, therefore, strengthening the educational aspect of the valorisation of this heritage asset so that it can be understood and then appropriated by the local community, becoming the only channel to develop productive anthropological and cultural tourism that would have the logistical support of the Welsh community.

**Keywords:** epitaphs; grave stone; Chubut; welsh; heritage.